2024 아르코미술관·인미공 2024 ARKO Art Center Insa Art Space KR/EN



한국문화예술위원회가 운영하는 아르코미술관은 '문화예술현장의 파트너'라는 위원회의 비전하에 사회적 전환기의 예술 환경 변화에 대응하는 시각예술의 가치 발굴과 공유를 위하여 연구, 창작, 전시, 교류 활동이 선순환하는 플랫폼 기능을 수행합니다.

또한, 「유용·포용」의 가치와 「협업·공유」의 방법을 「미술관활용성 및 사회적 역할 확대(+)」, 「혐오·차별 없는 포용적환경 조성 및 지속가능한 미술관을 위한 실천(-)」, 「학제간 협업 통한 포스트 팬데믹 시대의 미술관 담론 생성(×)」, 「다양한 예술 주체 간의 지식과 자원의 공유 및 소통(÷)」의 4대 운영 전략으로 구체화하고 다양한 프로그램을통해 실천합니다.

ARKO Art Center, affiliated with Arts Council Korea (ARKO), upholds its vision to be a 'partner in the art scene.' To develop and share the value of visual art responsive to the cultural environment in the time of social transformation, we serve as a platform where a virtuous circle of research, production, exhibitions, and cultural exchanges its created. We foster our values, which is to be 'useful' and 'inclusive,' by 'collaborating' and 'sharing.' This goal is specified in our four mission statements: 1. Expand the museum's role in society by increasing accessibility (+), 2. Create an inclusive environment free of discrimination and hatred and implement ecofriendly practices (-), 3. Generate post-pandemic museum discourses by promoting multidisciplinary practices  $(\times)$ , 4. Share and communicate knowledge and resources by bridging diverse players of the art world  $(\div)$ .

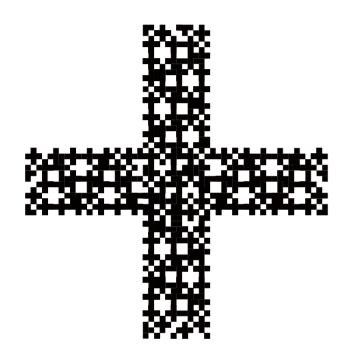
We strive to accomplish our missions with a variety of

programs every year.

Usefulness

포용

Inclusivity





미술관 활용성 및 사회적 역할 확대
Expand the museum's role in society by increasing accessibility

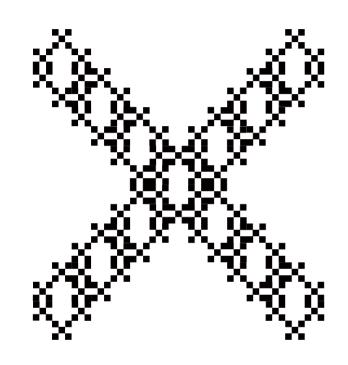
혐오·차별 없는 포용적 환경 조성 및 지속가능한 미술관을 위한 실천

Create an inclusive environment free of discrimination and hatred and implement ecofriendly practices

Collaboration

공유

Sharing



학제간 협업 통한 포스트 팬데믹 시대의 미술관 담론 생성 Generate post-pandemic museum discourses by promoting multidisciplinary practices







다양한 예술 주체 간의 지식과 자원의 공유 및 소통
Share and communicate knowledge and resources by bridging diverse players of the art world

아르코미술관은 한국문화예술위원회 산하의 미술관으로서 1974년 당시 절대적으로 부족했던 전시 공간을 미술 단체 및 작가에게 제공하기 위해 종로구 관훈동의 옛 덕수병원 건물을 임차하여 미술회관이라는 이름으로 개관한 것이 첫 출발이었습니다. 이후, 1979년 마로니에 공원 (옛 서울대학교 터) 내에 한국의 대표 건축가 김수근(金壽根, 1931-1986)이 설계한 건물을 신축, 이전하면서 현재의 모습을 갖추게 되었습니다. 바로 이웃한 아르코예술극장과 더불어 미술관의 붉은 벽돌 건물은 오늘날 대학로의 대표적 상징물이기도 합니다.

1990년대 이후 공사립 미술관과 상업화랑이 증가함에 따라 대관을 줄이고 점차 기획전 중심으로 전환했고, 2002년도에는 마로니에미술관으로 명칭을 바꾸고 본격적인 미술관 체제하에 현대미술의 패러다임을 이끄는 공공미술관으로서의 선도적 역할을 수행했습니다. 또한, 2005년에는 한국문화예술진흥원이 민관합의기구인 한국문화예술위원회로 전환되면서 위원회의 영문 명칭(Arts Council Korea)을 줄인 아르코미술관으로 재탄생했습니다.

아르코미술관은 2000년도에 개관하여 창의적 미술 언어의 생산자들을 위한 대안적 성격의 공공기관으로 자리매김한 인미공(구 인사미술공간)을 통합 운영하고 있습니다. 인미공은 한국 동시대 미술 현장의 역량있는 신진 작가와 기획자들을 위한 다양한 프로그램 및 전시를 기획해 왔습니다.

아르코미술관·인미공은 2021년도 이후 유용·포용·협업·공유의 새로운 운영 전략하에 연구·창작·전시·교류 활동이 선순환하는 플랫폼의 기능을 표방하고 있습니다. 사회적 의제를 다룬 기획전과 미술 담론의 생성과 확산을 지향하며 공공 프로그램 및 창작과 연구 활동을 위한 인미공과 아카이브 운영을 중심으로 다양한 프로그램을 운영 중입니다. 또한 2024년부터는 베니스비엔날레 한국관을 운영하고 있습니다. ARKO Art Center was founded in 1974 as Misulhoegwan in a building of former Deoksu Hospital in Gwanhundong, Jongno-gu to offer much-needed exhibition space for artists and arts groups. In 1979, Misulhoegwan moved to its present building, designed by preeminent Korean architect Kim Swoo-geun (1931-1986) and located in Marronnier Park, the former site of Seoul National University. The two neighboring brick buildings accommodating ARKO Art Center and ARKO Arts Theater are the major landmarks of the district of Daehakro.

As more public and private museums and commercial galleries came into the art scene in the 1990s, Misulhoegwan shifted to curating and presenting its own exhibitions. Renamed as Marronnier Art Center in 2002, ARKO Art Center assumed a full-fledged art museum system and played an increasingly prominent role as a public arts organization leading the contemporary art paradigm. When The Korea Culture and Arts Foundation was reborn as Arts Council Korea, a public-private partnership organization, Marronnier Art Center became ARKO Art Center named after the abbreviation for Arts Council Korea in 2005.

In addition, ARKO Art Center affiliates with Insa Art Space which opened in 2000 and has established itself as an alternative public institution for producers of creative art language. Insa Art Space has been planning various programs and exhibitions for talented emerging artists and curators in the Korean contemporary art scene.

Reflecting the new values and strategy of usefulness, inclusivity, collaboration and sharing, ARKO Art Center and Insa Art Space are committed to working as a platform where research, production, exhibitions and the free exchange of creative activities grow and develop in connection with one another in addition to having diverse programs including thematic exhibitions that address social agendas and public programs that widely promote various art discourses. Furthermore, we will be running the Korean Pavilion at the Venice Biennale from 2024.

관람시간 화-일, 오전 11시-오후 7시 휴관일 매주 월요일, 1월1일, 설날, 추석 당일 관람료 무료

주소 서울시 종로구 동숭길 3(03087) 문의 02-760-4850(4626) www.arko.or.kr/artcenter

이용시간 목-토, 오전 11시-오후 7시

주소 서울시 종로구 동숭길 3, 2층(03087)

www.arko.or.kr/artcenter/content/508

휴실 오후 12시-오후 1시

휴무일 법정공휴일

문의 02-760-4620

## **ARKO Art Center**

Opening Hours Tuesday - Sunday, 11am - 7pm Closed Mondays, New Year's Day, Lunar New Year's Day and Korean

Thanksgiving Day Admission Free

3 Dongsung-gil, Jongno-gu, Seoul 03087 +82-2-760-4850(4626) www.arko.or.kr/artcenter

**ARKO Archive** 

Opening Hours Thursday - Saturday, 11am - 7pm Break 12pm - 1pm

**Closed** National Holidays

2F ARKO Art Center, 3 Dongsung-gil, Jongno-gu, Seoul 03087

+82-2-760-4620

www.arko.or.kr/artcenter/content/508

인미공

운영시간 화-일, 오전 11시-오후 7시

휴관일 매주 월요일

관람료 무료

주소 서울시 종로구 창덕궁길 89(03057)

## Insa Art Space

Opening Hours Tuesday - Sunday, 11am - 7pm

**Closed** Mondays **Admission** Free

Changdeokgung-gil 89, Jongno-gu, Seoul 03057 +82-2-760-4722

www.arko.or.kr/insa

Instagram

@arko art center

@ArkoArtcenter

Facebook

ARKOArtCenter

YouTube

@arkoartcenter

Instagram

@insaartspace

Χ

@insaartspace

Facebook iasarko

YouTube

@insaartspace

아르코아카이브

문의 02-760-4722

www.arko.or.kr/insa

14

아르코미술관의 기획전시는 첨예한 사회적 의제를 예술적 상상력과 학제 간 접근으로 성찰하며 급변 하는 사회에 대한 새로운 의식과 담론을 발굴합니다. 2020년 이래로 팬데믹과 포스트 팬데믹 시대 예술 생태계에서의 공존과 회복을 화두로 프로그램을 가동해 왔습니다. 올해는 아르코미술관 50주년을 맞아 지난해부터 중점 과제로 설정한 관람객의 회복과 미술관의 새로운 사회적 관계 형성을 위한 프로그램을 강화합니다.

The exhibition at ARKO Art Center discovers new consciousness and discourse on the rapidly changing community by reflecting on key social topics with artistic imagination and an interdisciplinary approach.

The program has been in operation since 2020 under the theme of coexistence within the art ecosystem in the pandemic and post pandemic era. This year, we will reinforce the programs that have been designed with the aim of recovering the audience, and forming new connections within the community, which have been our key agendas since last year, when ARKO Art Center celebrated its 50th anniversary.

## 2024 아르코미술관×지역문화재단 협력 주제기획전《여기 닿은 노래》

2024 ARKO Art Center × Local Cultural Foundation Cooperative Exhibition Asynchronous Singing

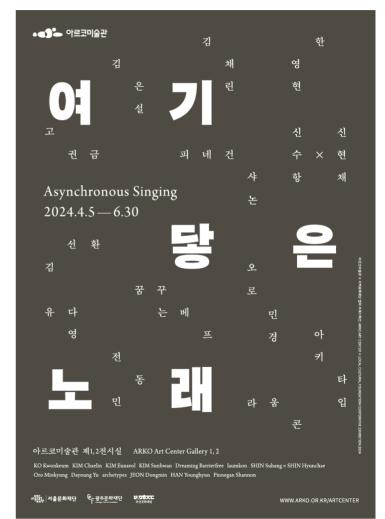
4.5.(금) -6.30.(일)

April 5-June 30

참여작가 고권금, 김선환, 김은설, 김채린, 꿈꾸는베프, 라움콘, 신수항×신현채, 오로민경, 유다영, 이지원, 전동민, 피네건 샤논, 한영현 Artists Ko Kwonkeum, Kim Sunhwan, Kim Eunseol, Kim Chaelin, Dreaming Barrierfree, laumkon, Shin Suhang x Shin Hyunchae, Oro Minkyung, Dayoung Yu, archetypes (Jiwon Lee), Jeon Dongmin, Finnegan Shannon, Han Younghyun

2023년 11월에 진행된〈무장애 국제예술 라운드테이블 '무장애: On Going'〉에 이어 서울, 광주, 부산문화재단과 협력한 전시를 선보인다. 본 전시는 장애예술, 배리어프리(Barrier-free) 등의 단어에 의지하는 대신 자신만의 독특하고 다양한 언어를 지지체로 삼는 작품들을 소개하고 들여다본다. 이를 통해 서로의 삶의 속도와 시간, 그 교차의 가능성을 인지하는 장으로서의 전시가 되고자 한다.

ARKO Art Center presents an exhibition in collaboration with The Seoul Foundation for Arts and Culture, Gwangju Cultural Foundation, Busan Cultural Foundation following the *Barrier-free International Arts Roundtable Barrier-free:*On Going that was held in November 2023. This exhibition showcases artworks that are created on the foundation of different and unique languages instead of relying on terms like disability art and barrier-free. The show endeavors to serve as a place for discovering the different paces and times by which other people live their lives, and understanding the new possibilities of their intersection.



## 2024 창작산실 지원사업 협력전시《집(ZIP)》

#### 2024 ARKO Selection ZIP

7.19.(금) - 9.8.(일)

July 19—September 8

기획 최태훈

참여작가 김윤신, 김주현, 김태연, 노시은, 노진아, 박소연, 박윤자, 서혜연, 신미경, 오묘초, 이립, 정문경, 정소영, 조혜진, 한애규, 홍기하

Curated by Choi Taehoon

Artists Kim Yun Shin, Park Yoonja, Hahn Ai-Kyu, Rho Si-Eun, Joohyun Kim, Meekyoung Shin, Jinah Roh, Soyoung Chung, Munkyung Chung, Omyo CHO, Hyejin Jo, Taeyeon Kim, Leap Lee, Khia Hong, Hyeyeon Seo, Park So Yeon 2024년 한국문화예술위원회 창작산실 지원사업 전시로 마련된 이번 전시는 각자의 방법론으로 조각을 연구해온 한국 여성 조각가 16인의 재료 실험과 조형 방법론에 주목한다. '표현하는 재료', '과정으로서의 물성', '결과로서의 조형'이라는 기획 키워드에 부합하는 여러 세대 조각가들의 작품을 통해 신체와 마주하는 재료가 어떤 물성을 드러내며 조형되는지를 펼쳐 보인다.

This exhibition which is held as a part of the ARKO Selection sheds light on media experimentation and the formation of methodologies of 16 Korean female sculptors who each have been exploring their world of sculpture through their own methodologies. This exhibition delves into the ways in which the materiality of the media that are met with the human body are manifested through the artworks of sculptors over the generations whose works are created under themes of "materials that express," "materiality as process," and "form as outcome."

9.26.(목)-11.3.(일)

September 26 – November 3

기획 아르코미술관, 온큐레이팅

참여작가 마야 민더, !메디엔그루페 비트닉크, 산 켈러, 손윤원, 슈틸니만-스토야노비치, 야광, 엘리자베스 에베를레, 여다함, 탠저린 콜렉티브, 팔로마 아얄라, 도래하는 공동체를 위한 작은 프로젝트 등

Curated by ARKO Art Center, OnCurating Artists Maya Minder, !Mediengruppe Bitnik, San Keller, Younwon Sohn, Stirnimann-Stojanovic, Collective Yagwang, Elisabeth Eberle, Yo Daham, Tangerine Collective, Paloma Ayala, Small Projects for Coming Communities, etc.

아르코미술관과 스위스 취리히에 위치한 비영리기관 온큐레이팅이 협력 기획한 이 전시는 사회, 행성적 차원에서의 관계 형성과 교환이 이루어지는 사회적 개입으로서의 예술 실천, 예술 집단 행동에 중점을 둔다. 전시는 '스코어'를 매개로 관람객을 참여와 수행의 장으로 유도하고, 다종다양한 공동체와 관람객이 마주하는 '접촉지대로서의 미술관'을 제안한다.

> This exhibition that is curated by ARKO Art Center and OnCurating in Switzerland focuses on artistic practice and collective action as social interventions through which relationships are formed and exchanges take place at social and planetary levels. The exhibition guides the viewers to the place of participation and action through the medium of "score" and proposes the museum as a "contact zone" in which the various communities and viewers encounter one another.



〈도래하는 공동체를 위한 작은 프로젝트〉(Small Projects for Coming Communities), 존시 (Zoncy), 〈융화된 원〉, 독일 슈투트가르트 호프 병원에서의 퍼포먼스 장면 (2019년 5월 10일)

## 2024 레지던시 협력전시(가제)

2024 ARKO Studio Network (working title)

11.21.(목)-12.1.(일)

November 21—December 1

국내 레지던시에 참여한 해외 작가의 작품을 소개하는 전시를 선보인다. 다양한 예술주체와 관람객을 연결하는 교류 공간으로서의 미술관 기능을 강화하고, 해외 작가들이 국내 레지던시에 입주하여 펼치고 있는 작품 활동을 한 자리에서 볼 수 있는 기회를 마련한다.

An exhibition that showcases artworks that are created by international artists who are a part of the local artist-in-residence program. The exhibition reinforces the museum's role of a place of exchange that connects the main art actors and the viewers, and affords us the opportunity to view the works of international artists who are a part of the artist-in-residence program, all in one setting.

2024년 베니스비엔날레 한국관 귀국전《구정아 - 오도라마 시티》

2024 Korean Pavilion Exhibition at the Venice Biennale KOO JEONG A – ODORAMA CITIES

2024.12.20.(금) - 2025.3.23.(일)

December 20, 2024 - March 23, 2025

참여작가 구정아

Artist Koo Jeong A

2024년 이탈리아 베니스비엔날레 미술전 한국관 전시를 국내에 다시 선보이는 귀국전이다. 향기를 뜻하는 'Odor'에 드라마 'rama'를 결합한 단어 '오도라마'를 통해 구정아는 후각과 시각의 공감각적인 매체를 통해 경계너머의 가능성을 제시한다. 향을 통한 만남과 우연에 집중하여 공간과 관람자 사이의 에너지 연결을 모티브로 삼은 작업을 국내에서 귀국전으로 만나본다.

An exhibition that showcases the Korean Pavilion exhibition that was a part of the Venice Biennale 2024 held in Italy. Koo Jeong A proposes a possibility beyond the border through synaesthetic media consisting of olfactory and visual elements using the term "Odorama" which is a portmanteau of the words odor and drama. Works that aim to connect the energy between the space and the viewers focusing on encounters and coincidences through the use of the sense of smell will be showcased in Korea.

# **Public Programs**

아르코미술관은 유연한 방식의 참여와 소통을 기반으로 공공미술관의 실천적 역할을 제고하는 다채로운 공공 프로그램을 운영합니다. 그동안 아르코미술관이 진행한 다양한 이용자를 위한 접근성 강화 및 참여 프로그램, 미술관의 탄소저감을 위한 필환경 매뉴얼 제작에 이어 배리어프리와 기후 대응을 포괄하는 '지속가능한 미술관'으로서의 실천을 이어갑니다. 다양한 예술 주체와의 협업으로 미래 미술 생태계의 담론을 생성하고, 미술관의 사회적 역할에 대해 논의하여 제도기관의 새로운 변화를 이끌어갈 실천 동력을 만들고자 합니다.

ARKO Art Center runs various public programs that enhance the practical role of a public museum based on the visitors' versatile participation and communication. ARKO Art Center is committed to improving the visitors' access to the museum and participatory programs, producing manuals for reducing the museum's carbon footprint, as well as barrier-free and climate action as a part of our sustainable museum initiative. We endeavor to form discourse on the future artistic ecosystem in collaboration with different artistic actors and discuss the social role of museums to create a driving force of action that will bring about new changes in institutions.

25

#### 어린이·가족 프로그램 〈예술로(路) 소풍〉

## Children Family Program Picnic with Art

일정 연중

장소 아르코미술관 공간열림, 세미나실, 제1,2전시실 형식 워크숍, 전시, 도슨트 등

When Year-round

Where ARKO Art Center Open Space, Seminar Room, Gallery 1, 2

Programs Workshops, Exhibition, Docents, etc. 어린이가 예술 활동의 주체가 되어 미술관의 소장품과 전시 작품을 감상하고 창작 활동에 참여할 수 있는 어린이 워크숍, 참여 어린이의 작품을 선보이는 어린이 전시, 어린이와 가족 대상으로 쉬운 해설을 제공하는 도슨트 프로그램을 운영한다.

Children's workshops that invite the children to view the museum's artwork collection and the exhibition, then create artworks of their own; an exhibition of the artworks create by the children who participated in the workshops; and docent programs that provide easy-to-understand walk-throughs of the exhibition for children and families are available.



#### 지속가능한 미술관 연계 프로그램

## Programs of the Sustainable Museum

**일정** 6월 중

장소 아르코미술관 공간열림, 온라인 플랫폼 형식 워크숍, 전시 연계 프로그램 등

When June

Where ARKO Art Center Open Space, Online platform Programs Workshops, Exhibition related programs, etc. 지역문화재단 협력 주제기획전과 연계하여 미술관 접근성 조사 워크숍 및 프로그램을 통해 포용적 환경을 조성하기 위한 미술관의 실천적 방안을 모색한다.

Regarding to the cooperative exhibition with the local Cultural Foundation, the museum's accessibility research workshops and programs are held to search for ways for the museum to create an inclusive environment.

## 〈아르코데이〉

## The ARKO Day

일정 9.3.(화)-9.8.(일)

장소 아르코미술관 공간열림, 아르코예술극장 대극장 일대 형식 전시, 퍼포먼스, 토크, 작가 프리젠테이션

When September 3-8

Where ARKO Art Center Open Space, ARKO Arts Theater **Programs** Exhibition, Performance, Talk program, Artist presentations

2024 프리즈 서울(Frieze Seoul) 및 키아프(KIAF) 개최를 계기로 다양한 층위의 한국미술을 입체적으로 소개한다. 아트페어 기간 유입되는 해외 미술계 인사를 대상으로 국내 작가, 기획자, 미술공간 운영자와의 네트워킹 기회를 마련한다. 작년에 이어 올해는 아르코예술극장으로 공간을 확장해 작가 프로모션의 기회를 강화한다.

The many layers of Korean art are comprehensively introduced as a part of Frieze Seoul and KIAF 2024. Korean artists, curators, and those who run exhibition spaces are given the opportunity to network with international art personnel during the Art Fair week. This year, the event will take place in more venues around ARKO Art Center to provide more artists opportunities to promote their work.



# 베니스비엔날레 한국관 운영

32

베니스비엔날레 한국관은 변화하는 한국 현대미술과 건축을 널리 알리고자 합니다. 세계 3대 비엔날레 중 하나로 1895년 창설된 베니스비엔날레는 현대미술계에서 가장 영향력 있는 미술 행사입니다. 홀수 해와 짝수 해에 각각 미술전과 건축전을 개최하며, 주제 전시, 국가관 전시, 부대 프로그램 등 다양한 행사가 열립니다. 한국문화예술위원회는 1995년 26번째이자 독립된 마지막 국가관인 한국관을 설립하여 세계에 한국미술 및 건축의 위상을 알리고 있습니다. 2024년도부터 아르코미술관은 베니스비엔날레 한국관을 운영하며, 한국관 전시를 비롯해 30주년 기념 특별전을 개최합니다.

# Running the Korean Pavilion at the Venice Biennale

The Korean Pavilion at the Venice Biennale introduces the ever changing contemporary Korean art and architecture to the world. Being one of the three most prominent biennial art exhibitions in the world, the Venice Biennale which began in 1895 is one of the world's three most influential art events. Art and architecture exhibitions are held in odd and even years respectively, at which theme exhibitions, and complementary programs are held. Arts Council Korea established the Korean Pavilion in 1995, which is the 26th and last independent national pavilion, and has since internationally promoted the excellence of Korean art and architecture. ARKO Art Center will be running the Venice Biennale Korean Pavilion from 2024, holding the exhibition, and the 30th Anniversary Exhibition.

## 2024년 베니스비엔날레 제60회 국제미술전 한국관 전시《구정아 - 오도라마 시티》

2024 Korean Pavilion Exhibition at the 60th International Art Exhibition - Venice Biennale KOO JEONG A - ODORAMA CITIES

일정 4.20.(토)-11.24.(일)

장소 이탈리아 베니스비엔날레 한국관

참여작가 구정아

예술감독 이설희, 야콥 파브리시우스

When April 20-November 24

Where Korean Pavilion of the Venice Biennale in Venice,

Italy

Artist Koo Jeong A

Artistic Directors Seolhui Lee, Jacob Fabricius

한국관 전시 《구정아 - 오도라마 시티》는 냄새에 대한 구정아 작가의 오랜 실천과 관심이 녹아있는 '향 프로젝트'의 연장선에 있다. 작가에게 기본적으로 향은 무수한 입자가 충돌하고 섞이는 화학 물질이자, 공기를 끊임없이 들이쉬고 내쉬어야만 하는 인간의 생존 행위에 결부돼 있다. 즉, 향은 아주 작은 단위에서 시작해 비물질주의, 무중력, 무한, 공중 부양 등의 주제를 연구해 온 작가의 관심사를 반영하는 키워드라고 할 수 있다. 이러한 테마는 올해 한국관 전시 곳곳에 반영될 것이다.

The Korean Pavilion exhibition entitled KOO JEONG A - ODORAMA CITIES is an extension of the artist's long-term "Scent Project" which stemmed from her interest in the sense of smell. To the artist, smells are countless molecules that collide and mix, and are associated with the human act of survival - inhaling and exhaling air. In other words, the sense of smell begins from the smallest of scales, and is a keyword that reflects the interest of the artist who has been delving into themes like non-materialism, zero gravity, infinity, and levitation. These themes will be incorporated into various aspects of the Korean Pavilion exhibition.

#### 베니스비엔날레 특별전 《모든 섬은 산이다》

30th Anniversary Exhibition Celebrating the Korean Pavilion at the Venice Art Biennale, 1995–2024 Every Island is a Mountain

일정 4.19.(금) - 9.8.(일)

장소 이탈리아 베니스 몰타 기사단 수도원

참여작가 역대 미술전 한국관 참여작가 총 36인(팀)

주최·주관 한국문화예술위원회

When April 19-September 8

Where Palazzo Malta - Ordine di Malta in Venice, Italy

Artists All artists who exhibited at the Korean Pavilion,

36 artists/groups in total

Organized by the Arts Council Korea

2025년 베니스비엔날레 한국관 건립 30주년을 기념하는 이번 특별전은 이탈리아 베니스 몰타 기사단 수도원의 유서 깊은 중세 건축 공간에서 진행한다. 특별전은 하이라이트 전시, 아카이브 전시, 공공프로그램으로 구성되며 베니스비엔날레 미술전의 역대 한국관 참여작가 36인(팀)의 작품을전시한다. 전시 전체를 관통하는 주제는 '섬과 산'으로 상징화된 '예술을통한 시간과 공간의 연결'이다. 이는 한국관 건립의 산파 역할을 한 백남준작가의 미디어 아트에 담긴 핵심적인 메시지로서, 팬데믹을 통해 개인 간의고립과 분열이 심화된 오늘날의 시점에 예술의 중요성을 다시 한번 상기시켜준다. 지난 30년간 한국관 전시에 참여한 작가와 예술감독 개개인의 작업과연구가 다양한 감각과 서사를통해 과거-현재-미래의 시간과 국가적·문화적경계를 넘어 인류의 보편적 가치와 미래의 비전으로 연결됨으로써, 섬과산을 넘나드는 예술적 풍경으로 펼쳐진다.

The 30th anniversary exhibition celebrating the establishment of the Korean Pavilion at the Venice Biennale held in 2025. It will be held at the historic Palazzo Malta - Ordine di Malta in Venice, Italy that was built in the Middle Ages. The exhibition will consist of the highlight, and archive exhibitions as well as public programs, and the works of all 36 artists/ groups who have showed their works at the Korean Pavilion will be on display. The overarching theme of the show is the "connection between time and space through art," which is represented as islands and mountains. This was the key message portrayed in the media art created by Nam June Paik who initiated the establishment of the Pavilion. The theme reminds us once again, the importance of art today, when individuals are isolated and divided now more than ever. All the artworks created and the research carried out by the Korean Pavilion artists and Artistic Directors are connected by values and visions for the future that are universally shared by all of humanity and showcased in an artistic landscape that weaves through islands and mountains, beyond the pastpresent-future, and national, cultural borders, through various senses and narratives.



# **Insa Art Space**

아르코미술관이 통합 운영하는 원서동 소재 인미공(구 인사미술공간)은 창작 및 연구 지원 프로그램을 통해 시각예술을 중심으로 다양한 전문가 간의 네트워킹이 이뤄지는 교류 공간으로 운영되고 있습니다. IAS (Insa Art Space) in Wonseo-dong, affiliated with ARKO Art Center, is a space for art experts from the various disciplines to exchange their knowledge and ideas by networking amongst themselves through support programs for art production and research.

41

**IAS Research Project** 

일정 6월-11월

장소 인미공

형식 워크숍, 전시 연계 프로그램 등

When June to November

Where Insa Art Space

Programs Exhibitions, performances, etc.

인미공은 2024년 한국문화예술위원회 청년예술가도약지원 사업과 협력하여 신진작가들의 실험성과 다양성을 선보일 수 있는 전시를 4건 내외로 선보인다.

> Insa Art Space will present around four exhibitions that showcase a wide array of experimental artworks by upand-coming artists in collaboration with the 2024 Arts Council Korea Young Artist Grant.

일정 5월-12월

When May to December

2000년부터 구축되어 온 인미공의 보유 자료를 선별하고 미술사적 의미를 연구하는 프로젝트를 진행한다.

> A project with the aim of sorting the materials that have been collected by Insa Art Space, and researching their art historical significance.





## 아르코아카이브

## **ARKO Archive**

아르코아카이브는 2009년 인미공 아카이브와 아르코미술관의 전시 · 연구 자료가 통합되면서 오늘에 이르렀고, 미술관의 주요 활동과 긴밀하게 연결되어 '아카이빙', '연구', '창조적 활용'이라는 세 가지 기능을 수행하고 있습니다.

아르코아카이브는 아르코미술관과 인미공의 전시 자료를 포함한 각종 프로그램의 출판물, 기록물과 작가 포트폴리오를 중심으로 수집 및 연구를 진행 합니다. 더불어 연구 출판기획 및 한국 싱글 채널 비디오 컬렉션인 아르코미디어(ARKO media)의 활용 방안 또한 꾸준히 모색하고 있습니다. ARKO Archive was established in 2009 through the integration of the archives of the Insa Art Space with the exhibition and research materials of the ARKO Art Center. Today, it is closely connected to the main activities of the museum and performs three functions: archiving, research, and creative utilization. The ARKO Archive collects and researches various programs, focusing on publications, records and portfolios, including exhibition materials from the ARKO Art Center and IAS. Additionally, it is exploring ways to utilize ARKO media, which is a collection of Korean single-channel videos.

45

	소장자료	Collection	아카이브 이용안내	Archive User Guide		
	전시 자료 아르코미술관 및 인미공 과거전시 자료 (도록, 리플릿, 전시사진 및 영상 등) 작가 포트폴리오	Exhibition Materials  ARKO Art Center and IAS past exhibition materials (catalog, leaflet, exhibition photos and videos, etc.)  Artist Portfolio	<u>자료이용</u> 모든 자료는 아카이브 내에서 자유롭게 열람 가능합니다. 단, 자료의 관외 대출은 불가합니다.	Data Use All materials are freely accessible within the archive. However, it is not allowed to borrow materials outside the institution.		
46	아르코미술관 및 인미공 프로그램 참여 작가 중심의 약 500여 명의 자료	About 500 materials centered on artists participating in ARKO Art Center and IAS program	<u>자료검색</u> ırchive.arko.or.kr 소장 위치가 '아르코미술관'임을	Data Search archive.arko.or.kr *Please check that the 47		
	<u>아르코미디어</u> 아르코미술관 및 인미공이 수집한 200여 점의 싱글 채널 비디오	ARKO Media About 200 single-channel videos collected by ARKO Art Center and IAS	확인 바랍니다. <u>제공시설</u> 자료 열람, 미디어 감상을 위한 PC,	location of the collection is 'ARKO Art Center.'  Facility Availability Equipped with a PC, DVD player		
	기타 자료 시각예술 분야 주제서(미술이론, 대안 공간, 비엔날레 등)·정기간행물	Other Materials Specialized books in the field of visual arts (art theory, alternative space, biennale, etc.)·periodicals	DVD플레이어	for collection search and media viewing		
			이용시간 목-토, 오전 11시-오후 7시 휴실 오후 12시-오후 1시 휴무일 법정공휴일	Opening Hours Thursday – Saturday, 11am – 7pm Break 12pm – 1pm Closed National Holidays		



## 아르코미술관·인미공 연간 일정표

## ARKO Art Center·Insa Art Space

## **Annual Schedule**

	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3
전시	4.5.(금)-6.30.(일) April 5-June 30			7.19.(금)-9.8.(일) July 19-September 8				11.21.(목)-12.1.(일) November 21 - December 1				
	아르코미술관×지역문화재단			창작산실 지원사업 협력전시								
	협력 주제기획전 《여기 닿은 노래》 ARKO Art Center × Local Cultural Foundation Cooperative Exhibition			《집(ZIP)》 ARKO Selection <i>ZIP</i>					신시 협력전시(가제)			
						ARKO Studio (working title						
	Asynchronous Singing							,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,				
						9.26.(목)-11.3			2024.12.20.(금)-			
					September 26 - November 3		December 20, 2024–March 23, 2025					
						한국·스위스 국제교류 협력 주제기획전(가제) ARKO International (working title)		2024년 베니스비엔날레 한국관 귀국전 《구정아 - 오도라마 시티》 2024 Korean Pavilion Exhibition				
E0						ARKO Internati	onal (working	g title)	《구성아 - 오노라 at the Venice Bie			
공공프로그램	연중								de tire remise bre			1
	어린이·가족 3	프로그램 〈예술	로(路) 소풍〉(	hildren·Family Program <i>Picnic with Art</i>								
			6월중 June			9.3.(화)-9.8.(일)						
			지속가능한			September 3 - 8						
			미술관 연계			〈아르코데이〉						
			프로그램 Programs of t	he Sustainable		The ARKO Day						
			Museum	ile Sustaillable								
베니스비엔날레	4.20.(토)-11.24(일) April 20 - November 24											
한국관 운영	베니스비엔날레 제60회 국제미술전 한국관 전시《구정아 - 오도라마 시티》2024 Korean Pavilion Exhibition at the											
	60th International Art Exhibition - Venice			Biennale <i>KOO</i>	JEONG A - OI	OORAMA CITIES						
	4.19.(금)-9.8.(일) April 19 - September 8											
	베니스비엔날레 특별전 《모든 섬은 산이다》 30th Anniversary Exhibit					_						
인미공	the Korean P	ean Pavilion at the Venice Art Biennale, 1995-2024 <i>Every Island</i> 6월-11월 June to Novembear				ia is a Mountain						
L-16				약지원 사업 협력전시 Exhibition in Collaboration with Emerging								
			장면에줄기도 Artist Grant									
		5월-12월 Ma	y to December									
		인미공 연구 3	프로젝트 IAS R	esearch Project								



## 아르코미술관

ARKO Art Center

03087 서울시 종로구 동숭길 3

3 Dongsung-gil, Jongno-gu, Seoul 03087,

Republic of Korea

T +82-2-760-4850

www.arko.or.kr/artcenter

## <u>인미공</u>

Insa Art Space

03057 서울시 종로구 창덕궁길 89

Changdeokgung-gil 89, Jongno-gu, Seoul 03057,

Republic of Korea

T +82-2-760-4722

www.arko.or.kr/insa

